



**BIRMINGHAM  
ROYAL BALLET**

Director David Bintley CBE



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

# The Sleeping Beauty

Dydd Iau 15 Mawrth 2018 /

Thursday 15 March 2018

*Cerddoriaeth / Music* Pyotr Ilyich Tchaikovsky

*Coreograffi / Choreography* Marius Petipa, Peter Wright

*Cynhyrchiad / Production* Peter Wright

*Cynlluniau / Designs* Philip Prowse

*Goleuo / Lighting* Mark Jonathan *wedi'i ail-greu gan / re-created by* Peter Teigen

***Y Brenin Florestan XXIV / King Florestan XXIV*** Rory Mackay

***Ei Frenhines / His Queen*** Arancha Baselga

***Y Dywysoges Gwawrddydd / Princess Aurora*** Céline Gittens

***Y Tywysog Florimund / Prince Florimund*** Tyrone Singleton

***Catalabutte, Meistr y Ddefod / Master of Ceremonies*** Valentin Olovyanikov

***Y Dylwythen Carabosse / The Fairy Carabosse*** Daria Stanculescu

***Y Dylwythen Lelog / The Lilac Fairy*** Yijing Zhang

## PROLOG / PROLOGUE

***Y Dylwythen Hardd / The Fairy of Beauty*** Brooke Ray

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Edivaldo Souza da Silva

***Y Dylwythen Anrhydeddus / The Fairy of Honour*** Jade Heusen

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Haoliang Feng

***Y Dylwythen Wylaidd / The Fairy of Modesty*** Yvette Knight

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Tom Rogers

***Tylwythen y Gân / The Fairy of Song*** Ruth Brill

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Lachlan Monaghan

***Y Dylwythen Nwyfus / The Fairy of Temperament*** Beatrice Parma

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Tzu-Chao Chou

***Y Dylwythen Lawen / The Fairy of Joy*** Delia Mathews

***Ei Galawnt / Her Cavalier*** Brandon Lawrence

***Gwasanaethyddion Carabosse / Carabosse Attendants*** Billy Brooke, Aitor Galende, Sebastian Loe, Brogan McKelvey, Gus Payne, Hamish Scott

***Gwasanaethyddion y Dylwythen Lelog / Lilac Fairy Attendants*** Laura Day, Reina Fuchigami, Rachele Pizzillo, Emma Price, Lynsey Sutherland, Jade Wallace

**Boneddigesau Preswyl, Merched y Llys, Gwŷr y Llys** Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

**Gwasanaethyddion Brenhinol, Negeswyr,**

**Ceidwaid, Nyrsys**

***Ladies-in-waiting, Court Ladies, Court Gentlemen,*** Artists of Birmingham Royal Ballet

***Royal Attendants, Heralds, Guards, Nurses***

## EGWYL / INTERVAL

### ACT I

***Y Pedwar Tywysog / Four Princes*** Yasuo Atsugi, Brandon Lawrence, Jonathan Payn, Tom Rogers

*Cyfeillion y Dywysoges Gwawrddydd /  
Princess Aurora's Friends*

Rosanna Ely, Jade Heusen, Maureya Lebowitz,  
Beatrice Parma, Rachele Pizzillo, Lynsey Sutherland

*Y Ddawns Flodau / Garland Dance*

Ruth Brill, Yvette Knight, Miki Mizutani,  
Anna Monleon, Laura Purkiss, Alys Shee,  
James Barton, Tim Dutson, Haoliang Feng,  
Miles Gilliver, Edivaldo Souza da Silva, Harry Wright

**SAIB FER: GOFYNNIR I'R GYNULLEIDFA AROS YN EU SEDDI  
SHORT PAUSE: THE AUDIENCE IS REQUESTED TO REMAIN SEATED**

**ACT II**

*Yr Iarlles / The Countess  
Gallison, Cynorthwydd y Tywysog /  
Gallison, the Prince's Aide*

Delia Mathews  
Kit Holder

*Gwŷr a Merched yr Helfa, Nymffau, Boneddigesau  
Preswyl, Gwŷr a Merched y Llys, Gwasanaethyddion  
yr Helfa, Cerddorion, Ceidwaid, Nyrsys  
Ladies and Gentlemen of the Hunt, Nymphs,  
Ladies-in-waiting, Court Ladies and Gentlemen,  
Hunt Attendants, Musicians, Guards, Nurses*

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Artists of Birmingham Royal Ballet

**EGWYL / INTERVAL**

**ACT III**

*Pas de quatre*

Beatrice Parma, Laura Purkiss,  
Aitor Galende, Gus Payne

*Pws Esgid Uchel a'r Gath Wen /  
Puss-in-Boots and the White Cat*

James Barton, Brooke Ray

*Y Robin Las a'r Dywysoges Dan Swyn  
The Bluebird and the Enchanted Princess*

Lachlan Monaghan, Maureya Lebowitz

*Yr Hukan Fach Goch a'r Blaidd /  
Red Riding Hood and the Wolf*

Rosanna Ely, Tim Dutson

*Grand pas de deux*

Céline Gittens, Tyrone Singleton

*Gwasanaethyddion, Ceidwaid / Attendants, Guards*

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham  
Artists of Birmingham Royal Ballet

*Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth Robin Cadbury yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Cyfarwyddwr yr Ysgol Ballet Frenhinol.  
Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth John Pinder yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Pennaeth a Chyfarwyddwr Artistig Ysgol Ballet  
Elmhurst / Students on the Robin Cadbury Studentship programme appear by kind permission of the Director of the Royal Ballet School.  
Students on the John Pinder Studentship programme appear by kind permission of the Principal and the Artistic Director of Elmhurst Ballet School*

**Sinffonia'r Ballet Brenhinol / Royal Ballet Sinffonia**

*Arweinydd / Conductor Tom Seligman; Blaenwr / Leader Robert Gibbs*



**Amseroedd bras / Approximate timings**

*Prolog 34 munud / Prologue 34 minutes; Egwyl 15 munud /  
Interval 15 minutes; Act I 29 munud / 29 minutes;  
Saib 3 munud; Pause 3 minutes; Act II 32 munud / 32 minutes;  
Egwyl 15 munud / Interval 15 minutes; Act III 40/ munud 40  
minutes; Daw'r perfformiad i ben tua 10.20pm /  
The performance will end at approximately 10.20pm*